



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 29. huhtikuuta 2004 (06.05)
(OR. nl)**

9002/04

**COPEN 55
EJN 26
EUROJUST 32**

SAATE

Lähettiläjä:	Alankomaiden kuningaskunnan oikeusministeri Piet Hein Donner
Päivä:	28.4.2004
Vastaanottaja:	Neuvoston pääsihteeristö, pääosasto H:n pääjohtaja Charles Elsen
Asia:	Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä tehdyn puitepäätöksen täytäntöönpanon loppuun saattaminen

Täten ilmoitan, että Alankomaissa tulee 12.5.2004 voimaan luovuttamista koskeva laki, jolla pannaan täytäntöön eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehty puitepäätos. Toimitamme teille mahdollisimman pian kopion siitä Virallisen lehden numerosta, jossa laki julkaistaan.

Tässä yhteydessä haluaisin myös huomauttaa, että puitepäätos ja luovuttamista koskeva laki koskevat vain sitä osaa Alankomaiden kuningaskuntaa, joka sijaitsee Euroopassa. Puitepäätöksen 31 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa mainittuja sopimuksia sovelletaan siis edelleen rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeviin suhteisiin Alankomaiden Antillien ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä sekä Aruban ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä.

Lisäksi on tärkeää, että Alankomaat voi luovuttamista koskevan lain nojalla jatkossakin käsitellä rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevia pyyntöjä rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevien olemassa olevien sopimusten mukaisesti silloin, kun pyynnön esittää jäsenvaltio, joka ei ole saattanut päätökseen puitepäättöksen täytäntöönpanoa. Alankomaiden hallitus on tietoisesti laatinut tämän säännöksen, jotta voitaisiin ehkäistä rikosoikeudellisessa yhteistyössä ilmeneviä puutteita. Tässä yhteydessä haluaisin myös ilmaista toiveeni, että siirtymämääräyksen soveltaminen pysyisi lyhytaikaisena, mikä olisi tärkeää ennen kaikkea terrorismin torjunnan kannalta.

Puitepäättöksessä tarkoitettujen lausumien ja ilmoitusten osalta viitataan tämän kirjeen liitteeseen.

(allek.) Piet Hein Donner

**Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä
13.6.2002 tehdystä puitepäätyöksestä johtuvat Alankomaiden kuningaskunnan lausumat ja
ilmoitukset**

Puitepäätyökseän 6 artiklan 3 kohta

Täytäntöönpanosta vastaavat oikeusviranomaiset ovat seuraavat:

Amsterdamin yleinen syyttäjä;

Amsterdamin tuomioistuimen tutkintatuomari, joka vastaa rikosasioiden käsittelystä;

Amsterdamin tuomioistuin

Muiden jäsenvaltioiden pidätysmääräyksen antavien viranomaisten pysyvä yhteyshenkilö on yleinen syyttäjä, ja hänen osoitteensa on seuraava:

Arrondissementsparket Amsterdam

t.a.v. Internationaal Rechtshulp Centrum

Postbus 84500

1080 BN Amsterdam

Puh: 020 541 4040

Faksi: 020 541 6900

Käyntiosoite: Parnassusweg 220, Amsterdam

Kiireellisissä tapauksissa on virka-ajan ulkopuolella mahdollista ottaa yhteyttä Alankomaiden Sirene-toimistoon, joka sijaitsee Amsterdamin yleisen syyttäjän yhteydessä.

Puh: 079 345 9888

Faksi: 0900 899 8244

Pidätysmääräyksen antavat oikeusviranomaiset ovat seuraavat:

Kuka tahansa yleinen syyttäjä Alankomaissa

Puitepäättöksen 8 artiklan 2 kohta

Hollanniksi tai englanniksi laadittujen eurooppalaisten pidätysmääräysten ohella hyväksytään jollain muulla Euroopan unionin jäsenvaltioiden virallisella kielellä olevat eurooppalaiset pidätysmääräykset sillä edellytyksellä, että pidätysmääräyksestä toimitetaan samanaikaisesti englanninkielinen käännös.

Puitepäättöksen 25 artiklan 2 kohta

Kauttakuljetusta koskevien pyyntöjen vastaanottamisesta ja käsittelystä vastaa Amsterdamin yleinen syyttäjä.

Osoite:

Arrondissementsparket Amsterdam

t.a.v. Internationaal Rechtshulp Centrum

Postbus 84500

1080 BN Amsterdam

Puh: 020 541 4040

Faksi: 020 541 6900

Kiireellisissä tapauksissa on virka-ajan ulkopuolella mahdollista ottaa yhteyttä Alankomaiden Sirene-toimistoon, joka sijaitsee Amsterdamin yleisen syyttäjän yhteydessä.

Puh: 079 345 9888

Faksi: 0900 899 8244
